

WT100



Bedienungsanleitung

Owner's Guide



Sicherheitshinweise	3
Gerätebeschreibung	
Ausstattung	4
Geräte-/ Displayansicht	5
Akku	
Akku einlegen/wechseln.....	6
Akku laden/überprüfen.....	7
Betrieb	
Externe Sprechgarnituren	7
Gerät ein-/ ausschalten	7
Allgemeines	7
Sendebetrieb (PTT)	8
Freisprecheinrichtung (VOX) ein-/ ausschalten.....	8
Sendebetrieb (VOX/Freisprecheinrichtung).....	9
CALL/Anrufsinalisierung	9
Empfangsbetrieb	9
Lautstärke einstellen	9
Monitorfunktion	10
Kanalwahl	10
Piloton (CTCSS)	10
Kanal-Suchlauf (Scan)	10
Tastensperre (LOCK).....	11
Zweikanalüberwachung / Dual-Watch.....	11
Technische Daten	12
Frequenztafel Piloton	21
Konformitätserklärung	22

WT100

Das WT100 8 ist ein Funkgerät, das im PMR-Band auf 446 MHz arbeitet. Es hat 8 Kanäle mit 500 mW Ausgangsleistung und einer max. Reichweite von bis zu 5 Km. In welchen Ländern Sie das Gerät benutzen dürfen finden Sie auf Seite 22.



Bitte lesen Sie diese Hinweise vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch.

Allgemeine Hinweise

- Bedienen Sie das Gerät nicht beim Lenken eines motorbetriebenen Fahrzeugs z.B. am Steuer eines Autos oder auf dem Fahrrad.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf einen instabilen Untergrund. Durch ein Herabfallen könnten Personen verletzt werden.
- Das Gerät gehört nicht in Kinderhände. Es ist kein Spielzeug.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Gerät angeschlossen wird.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- oder Selbsthilfswerkstätten ist das Betreiben elektronischer Produkte durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Wenn Sie Fragen oder Zweifel hinsichtlich des Geräts, dessen Arbeitsweise, der Sicherheit oder den korrekten Anschluss haben, wenden Sie sich bitte an unsere technische Auskunft oder einen anderen Fachmann.
- Der Verkäufer übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die bei der Benutzung des Gerätes auftreten, sowie für Beanstandungen Dritter.
- Das Gerät ist nicht für den Netzanschluss vorgesehen keine fremden Spannungen zuzuführen.

Umgebungsbedingungen

- Halten Sie Magnetkarten, z.B. Kredit- oder EC-Karten sowie Uhren mit Unruh vom Gerät fern, um Schäden durch den Magneten des eingebauten Lautsprechers zu vermeiden.
- Vermeiden Sie starke mechanische Beanspruchungen des Gerätes. Schützen Sie es vor Vibrationen, harten Stößen, lassen Sie es nicht fallen und schütteln Sie es nicht. Übermäßiger Druck auf das LC-Display könnte es beschädigen.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen (über 60 °C) und starken Temperaturschwankungen aus. Schützen Sie es vor direkter Sonnenstrahlung und der Nähe zu Heizkörpern.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Gebrauchen Sie es nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. im Badezimmer.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an staubigen Orten. Schützen Sie es vor Staub.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Gerät angeschlossen wird.

Batterien

- Nehmen Sie verbrauchte Batterien sofort aus dem Gerät heraus.
- Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien und Gerät für Kleinkinder unerschbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, sollte sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Sicherheitshinweise / Ausstattung

- Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stellt der batterievertreibende Handel entsprechende Gefäße bereit. Ebenso nehmen dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen Batterien zurück.

Störungen

- Sollte ein Gegenstand oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, entfernen Sie die Batterien. Lassen Sie das Gerät von einer autorisierten Fachkraft überprüfen, bevor Sie es weiter verwenden. Wir empfehlen Ihnen, sich an unser Service-Center zu wenden.
- Die meisten elektronischen Geräte, wie Lampen, Rechner, Computer, Telefone etc. erzeugen ein elektromagnetisches Feld. Platzieren Sie keine elektronischen Artikel neben dem Funkgerät, um unerwünschte Störungen und Beeinflussungen zu vermeiden.

Verpackungsmaterial

- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastik-folien/-tüten, etc. können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Reinigung und Pflege

- Nehmen Sie bei längerem Nichtgebrauch die Batterien aus dem Gerät. Auslaufende Batterien können das Gerät beschädigen. Bewahren Sie das Gerät immer an einem sauberen, trockenen Platz auf.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen ein trockenes, weiches Tuch.

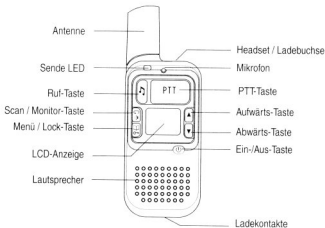
Ausstattung

- 38 CTCSS-Töne
- Tastenton
- Tastensperre (Lock)
- Bis zu 5 km Reichweite
- Automatische Rauschsperrung (Squelch)
- Monitor-Funktion zur Kanalüberwachung
- Energiespar-Mode
- Automatische Sprachsteuerung (VOX) in drei Stufen einstellbar
- 500 mW Sendeleistung
- Scan-Funktion
- Call-Funktion
- Beleuchtetes LC-Display zeigt alle Funktionen
- 8 Kanäle im 446 MHz PMR-Band
- Externer Anschluss für Kopfhörer- und Sprechgarnitur
- Eingebauter Li-Ionen Akku
- Ladebuchse für Steckerladegerät
- Abmessungen: 120 x 42 x 18mm

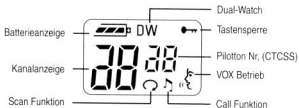
Lieferumfang:

2 x WT100 (inkl. Li-Ion Akku), 1 x Steckernetzteil, 1 x Doppelstandlader, 2 x Ledertaschen, 2 x Ohrhörer-sprechgarnituren, Bedienungsanleitung

Geräteansicht



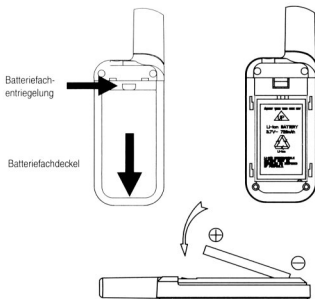
Displayansicht



Einsetzen des Akkus

Das WT100 besitzt einen Li-Ionen Akku. Zum Wechseln des Akkus gehen Sie wie folgt vor.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Drücken Sie die Batteriefachentriegelung auf der Rückseite des Gerätes und schieben Sie den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung.
- Legen Sie den Akku unter Berücksichtigung der richtigen Polarisierung ein.
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder in umgekehrter Reihenfolge auf.



Ersetzen Sie den Akku nur mit einem Original-Akku.



Sollte Sie sich unsicher sein beim Wechseln des Akkus, so wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.



Wenn das Gerät längere Zeit nicht genutzt wird, sollte der Akku entnommen werden, um Korrosion an den Kontakten zu vermeiden.

Laden des Akkus

Der Akku kann wahlweise mit dem mitgelieferten Standlader oder dem mitgelieferten Steckernetzteil geladen werden. Zum Laden Ihres Gerätes gehen Sie wie folgt vor:

Steckernetzteil:

- Verbinden Sie das Steckernetzteil mit einer 230V-Steckdose und das andere Ende mit der **Headset / Ladebuchse** des WT100.
- Das Batteriesymbol blinkt während des Ladevorgangs im Display.
- Wenn das Akku voll geladen ist, leuchtet die rote Sendeleuchte und im Batteriesymbol werden alle Balken angezeigt.
- Während des Ladevorgangs schaltet sich das Gerät aus.



Der Akku ist nach ca. 3 Stunden vollgeladen.

Standlader:

- Verbinden Sie das Steckernetzteil mit der Ladeschale.
- Stecken Sie anschließend das Steckernetzteil in eine 230V-Steckdose.
- Stellen Sie das Gerät oder die Geräte in den Standlader.
- Während des Ladevorgangs leuchtet die jeweilige LED am Standlader.
- Wenn der Akku geladen ist, leuchtet die rote Sendeleuchte.



Der Akku ist nach ca. 6 Stunden voll geladen.



Das Gerät verfügt über eine Ladeschaltung. Wenn der Akku voll geladen ist, schaltet die Ladeschaltung automatisch ab, um eine Überladung zu vermeiden.

Überprüfen des Akkus

Wird im Display ein Balken im Batteriesymbol angezeigt, sollte das Gerät geladen werden. Das gilt ebenso, wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt. Wenn die Akkuspannung zu niedrig ist, kann nicht mehr gesendet werden.

Anschluss von externen Sprechgarnituren

Als Option können externe Sprechgarnituren an der **Headset / Ladebuchse** auf der Oberseite des Gerätes angeschlossen werden.



Um eine Beschädigung des Funkgerätes zu vermeiden, verwenden Sie bitte nur Originalzubehör.



Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie eine externe Sprechgarnitur anschließen und stellen Sie dann vorsichtig die Lautstärke ein, um eine Beschädigung des Ohrhörers oder eine Verletzung Ihres Hörvermögens zu vermeiden.

Gerät einschalten

Zum Einschalten des Gerätes drücken Sie die **Ein-/Aus**-Taste ca. 3 Sekunden bis alle Segmente im Display zu sehen sind und ein Signal-Ton zu hören ist. Nach etwa 0,5 Sekunden wechselt das LC-Display in den normalen Betriebsmodus. Im Standard-Modus werden im **LC-Display** die Kanalnummer und das Batteriesymbol dargestellt.

Gerät ausschalten

Zum Ausschalten halten Sie die **Ein-/Aus**-Taste ca. 3 Sekunden gedrückt bis die Anzeige im **LC-Display** erlischt.

Allgemein



Unabhängig davon in welchem Menü-Punkt sich das Gerät befindet, werden alle eingestellten Werte gespeichert, wenn für 2 Sekunden keine Taste betätigt wird oder die **PTT**-Taste gedrückt wird.



Die Antenne während des Sendens nicht berühren, um das Gerät vor Fehlfunktionen und Beschädigungen zu schützen.

Sendebetrieb (PTT)

Zum Senden halten Sie die **PTT**-Taste gedrückt und sprechen Sie mit normaler Lautstärke aus ca. 5-8 cm Entfernung in das **Mikrofon**. Solange die **PTT**-Taste gedrückt wird, leuchtet die **Sende LED**. Um den Sendebetrieb zu beenden, lassen Sie die **PTT**-Taste los. Wird die **PTT**-Taste länger als 60 Sekunden gedrückt, schaltet das Gerät automatisch ab. In diesem Fall lassen Sie die **PTT**-Taste los, um erneut zu senden.

Freisprecheinrichtung (VOX) einschalten



Die Freisprecheinrichtung (VOX) funktioniert nur mit angeschlossener Sprechgarnitur.

Um die automatische Sprachsteuerung (VOX) einzuschalten, gehen Sie wie folgt vor:



- Drücken Sie 4x die **Menü**-Taste, bis im Display das **VOX** Symbol „“ erscheint und **0** im Display blinkt.
- Wählen Sie mit der **Aufwärts-/ Abwärts**-Taste den gewünschten Pegel für die VOX-Empfindlichkeit. **1** ist dabei eine geringe Empfindlichkeit und **3** eine hohe Empfindlichkeit. Bei **0** ist die VOX ausgeschaltet.



- Drücken Sie die **Menü**-Taste erneut, um mit den **Aufwärts-/ Abwärts**-Tasten die VOX-Ausschaltverzögerung zwischen 1 und 5 Sekunden zu programmieren.
- Um die Einstellungen zu übernehmen, drücken Sie die **PTT**-Taste oder warten Sie 2 Sekunden, dann wird der Wert automatisch übernommen.
- Um mit der Freisprecheinrichtung zu arbeiten, muss jetzt noch eine Sprechgarnitur mit dem Gerät verbunden werden.

Freisprecheinrichtung (VOX) ausschalten

Um die automatische Sprachsteuerung (VOX) auszuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie 4x die **Menü**-Taste, bis im Display das **VOX** Symbol „“ erscheint und die Anzeige für die VOX-Empfindlichkeit blinkt.

- Wählen Sie mit der **Aufwärts-/ Abwärts**-Taste  aus.
- Um die Einstellungen zu übernehmen drücken Sie die **PTT**-Taste oder warten Sie 2 Sekunden, dann wird der Wert automatisch übernommen.

Sendebetrieb mit der Freisprecheinrichtung (VOX)

- Schalten Sie das Gerät mit der **Ein-/Aus**-Taste aus.
- Stecken Sie die Sprechgarnitur in die **Headset / Ladebuchse** an der Oberseite des Gerätes.
- Drücken Sie die **Ein-/Aus**-Taste, um das Gerät einzuschalten.
- Das Display zeigt jetzt das VOX-Symbol an .
- Positionieren Sie das Mikrofon der Sprechgarnitur ca. 1-3 cm vom Mund entfernt. Wenn Sie jetzt sprechen, wird das Gerät automatisch auf Senden geschaltet und die Sprache übertragen.
- Abhängig von der eingestellten Abschaltverzögerung schaltet die VOX ab, wenn nicht mehr gesprochen wird.

 Zum Anschluss der Sprechgarnitur muss das Gerät ausgeschaltet werden, sonst geht es auf Dauersenden.

CALL/Anrufsignalisierung

Um Ihren Gesprächspartner gezielt anzurufen bzw. dessen Aufmerksamkeit zu wecken, können Sie eine Melodie absenden, dazu drücken Sie die **Call**-Taste. Das Display zeigt während des Rufes das Noten-Symbol .

Um die Call-Melodie zu ändern gehen Sie folgt vor:



- Drücken Sie 3x die **Menü**-Taste, bis im Display das Noten-Symbol  erscheint und die Nummer der momentan eingestellten Call-Melodie blinkt.
- Wählen Sie mit der **Aufwärts-/ Abwärts**-Taste eine andere Call-Melodie aus, diese wird dann gespielt. Es stehen insgesamt 10 Melodien zur Auswahl.
- Um die Einstellungen zu übernehmen drücken Sie die **PTT**-Taste oder warten Sie 2 Sekunden, dann wird der Wert automatisch übernommen.

Empfangsbetrieb

Sobald Sie das Gerät einschalten, ist es empfangsbereit. Wenn ein Piloton programmiert ist (siehe Piloton) wird der Lautsprecher nur dann frei geschaltet, wenn das eingehende Signal den gleichen Piloton hat. Es empfiehlt sich, wenn das Gerät empfangsbereit für verschiedene Anrufer sein soll, den Piloton auszuschalten.

 Um mit einem anderen Gerät zu kommunizieren, müssen diese den gleichen Kanal und Piloton haben.

Lautstärke

Um die Lautstärke zu ändern gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie die **Aufwärts-/ Abwärts**-Tasten um die gewünschte Lautstärke einzustellen.
- Im Display blinkt der aktuelle Lautstärkewert (1 bis 8).

Monitorfunktion

Mit der Monitorfunktion können Sie den Autosquelch (automatische Rauschsperrung) ausschalten, um auch schwache Signale zu empfangen, die bei aktiviertem Autosquelch unterdrückt werden. Wenn der Autosquelch ausgeschaltet ist, hören Sie ein lautes Rauschen. Um die Monitorfunktion einzuschalten, drücken Sie die **Scan / Monitor**-Taste länger als 2 Sekunden und halten Sie die **Scan / Monitor**-Taste gedrückt. Sie hören ein lautes Rauschen. Um die **Monitorfunktion** wieder auszuschalten, lassen Sie die **Scan / Monitor**-Taste los.

Kanal einstellen

Um den Kanal einzustellen gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie 1x die **Menü**-Taste bis im Display die Kanalnummer blinkt.
- Mit den **Aufwärts-/ Abwärts**-Tasten können Sie nun den gewünschten Kanal wählen.
- Um die Einstellungen zu übernehmen drücken Sie die **PTT**-Taste oder warten Sie 2 Sekunden, dann wird die Einstellung automatisch übernommen.



Das WT100 besitzt 8 PMR Kanäle.

Piloton (CTCSS) einstellen

Das WT100 verfügt über insgesamt 38 Pilotöne, die im CTCSS-Standard arbeiten. Mit diesen Piloton-Nummern können Rufgruppen gebildet werden. Sie erreichen Ihren Gesprächspartner nur, wenn er auf dem gleichen Kanal und mit dem gleichen Piloton (CTCSS) arbeitet.

Der Vorteil ist: Nur Gesprächspartner, die den gleichen Rufton haben, erreichen sich gegenseitig. Sie können den Piloton (CTCSS) ausschalten, dann hören Sie alle Gespräche, die auf diesem Betriebskanal geführt werden.

Um den Piloton (CTCSS) einzustellen gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie 2x die **Menü**-Taste, bis im Display die Piloton Nr. blinkt.
- Mit den **Aufwärts-/ Abwärts**-Tasten können Sie nun den gewünschten Piloton wählen (1 – 38).
- Um die Einstellungen zu übernehmen drücken Sie die **PTT**-Taste oder warten Sie 2 Sekunden, dann wird die Einstellung automatisch übernommen.

Kanal-Suchlauf (Scan)

Der Kanal-Suchlauf ermöglicht es Ihnen einen Kanal zu finden, auf dem gesprochen wird. Um den Kanal-Suchlauf zu starten gehen Sie wie folgt vor:



- Drücken Sie kurz die **Scan / Monitor**-Taste, im Display erscheint das **Scan**-Symbol. Der Kanal-Suchlauf startet sofort.
- Erneutes Drücken der **Scan / Monitor**-Taste oder der **PTT**-Taste beendet den Kanal-Suchlauf.

Der Suchlauf stoppt automatisch auf einem belegten Kanal und setzt die Suche fort, sobald der Kanal wieder frei ist. Drücken Sie die **PTT**-Taste, kann auf diesem Kanal gesprochen werden. Bei Gesprächspausen länger als 10 Sekunden wird der Suchlauf fortgesetzt.

Tastensperre (Lock)

Um das Funkgerät vor einem unbeabsichtigten Verstellen zu schützen, können Sie die Tastensperre aktivieren. Zum Ein bzw. Ausschalten der Tastensperre gehen Sie wie folgt vor:



- Drücken Sie die **Menü/Lock**-Taste und halten diese ca. 1,5 Sekunden gedrückt, bis im Display das **Tastensperre**-Symbol  erscheint/erleuchtet.

 Ist die Tastensperre aktiviert, kann nur die **PTT**- und **Call**-Taste benutzt werden. Das Ausschalten der Tastensperre funktioniert in gleicher Weise wie das Einschalten.

Dual-Watch / Zweikanalüberwachung

Mit dieser Funktion können 2 Kanäle gleichzeitig überwacht werden. Gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie zuerst den Hauptkanal ein (z.B. Kanal 2).
- Drücken Sie 6x die **Menü**-Taste, bis im Display das **DW**-Symbol blinkt.
- Mit den **Aufwärts-/ Abwärts**-Tasten können Sie nun den gewünschten zweiten Kanal wählen, der überwacht werden soll (z.B. Kanal 6).
- Um die Einstellungen zu übernehmen drücken Sie die **PTT**-Taste.
- Die Kanalanzeige schaltet nun ständig zwischen den beiden Kanälen um, in unserem Beispiel zwischen Kanal 2 und 6.
- Um die Zweikanalüberwachung wieder auszuschalten, drücken Sie 6x die **Menü**-Taste, bis im Display das **DW**-Symbol blinkt.
- Mit den **Aufwärts-/ Abwärts**-Tasten stellen Sie nun den zweiten Kanal auf 0. Damit ist die Überwachung ausgeschaltet.

Technische Daten

Frequenzbereich	446.00625 - 446.09375 MHz
Kanäle	8 PMR Kanäle (12.5 KHz Kanalrastrer)
Modulationsart	FM (F3E)
Frequenzabstimmung	PLL
Stromversorgung	Li-Ionen Akku 3,7V 700mAh
Temperaturbereich	-20/+55°C
Antenne	fest angebaut
Anschlüsse	ext. Garnituren / Ladegerät
Abmessungen	42 x 18 x 120 mm (L x B x H)
Gewicht	66 g (mit Batterien)
HF Ausgangsleistung	500 mW
Störstrahlung	entsprechend ETS 300 296 & EN 300 220-1

Konformitätserklärung



Hiermit wird erklärt, daß das Produkt

dnt WT100

alle für das Produkt relevanten technischen Vorschriften im Anwendungsbereich der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE-RL) erfüllt

Produktbeschreibung:

PMR446 Funksprechgerät / Funkanlage geringer Leistung

Bezeichnung der Normen/Vorschriften:

ETS 300 296
EN 300 220-1
EN 301 489-3
EN 301 489-5
EN 60065

Hersteller:

dnt
Drahtlose Nachrichtentechnik Entwicklungs- und Vertriebs GmbH,
Völsbach 4
63128 Dietzenbach
Tel. 06074/37140
Fax 06074/371437
E-Mail dnt@dnt.de

Kontaktperson:

Helmut Fugel
Tel. 06074/37140
Fax 06074/371437
E-Mail helmut.fugel@dnt.de

Dietzenbach den 20.09.2004

H Fugel

Der Betrieb der PMR Kanäle ist gestattet in
The usage from PMR channels is permitted





WT100

Garantiekarte • Warranty card
Carte de garantie • Certificato di garanzia

Drahtlose Nachrichtentechnik
Entwicklungs- und Vertriebs GmbH
Voltastraße 4
D-63128 Dietzenbach

Tel. +49 (0)6074 3714-0
Fax +49 (0)6074 3714-37
Service-Hotline +49 (0)6074 3714-31
Internet <http://www.dnt.de>
Email dnt@dnt.de

Serien Nr.
Serial no.
N° de série
Serie n.

Kaufdatum:
Date of purchase:
Date d'achat:
Data d'acquisto:

Stempel und Unterschrift des Händlers
Stamp and signature of the dealer
Cachet de signature du revendeur
Timbro e firma del negoziante

